

دليل الأبوستيل



إجراء وحيد و مبسط للتصديق على الوثائق
الموجهة للاستعمال بالخارج

دليل إرشادي للمواطنين



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
The People's Democratic Republic of Algeria
هذا السند الصاح
This public document

1 - الدولة
Country

2 - تم توقيعه من قبل
has been signed by

3 - تم التصرف بالصفة
acting in the capacity of

4 - يحمل ختم الطابع
bears the seal/stamp of

مصديق عليه
Certified

5 - في
at

6 - بتاريخ التالي
the

7 - بواسطة
by

8 - رقم
No

9 - ختم (الطابع
seal/stamp

10 - الإمضاء
Signature

ابتداءً من 09 جويلية 2026



دليل الأبوستيل في الجزائر دليل ارشادي للمواطنين

وزارة الشؤون الخارجية



الإطار القانوني وكيفية التصديق على الوثائق الموجهة إلى الخارج

الإطار القانوني لإصدار الأبوستيل



بناء على أحكام المرسوم الرئاسي رقم 25-217 المؤرخ في 10 صفر عام 1447 الموافق 4 أوت سنة 2025 المتضمن انضمام الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية إلى اتفاقية إلغاء شرط التصديق على الوثائق العمومية الأجنبية، الموقعة بلاهاي بتاريخ 5 أكتوبر 1961



تدخل الاتفاقية حيز التنفيذ في الجزائر

يوم 09 جويلية 2026

فإنه ابتداء من هذا التاريخ، يمكن للمواطنين الجزائريين أو الأجانب المتواجدين بالتراب الوطني، التصديق على الوثائق * الموجهة للاستعمال بالخارج عن طريق هذا الإجراء المبسط والوحيد، والمعروف بالأبوستيل.

كيفية التصديق على الوثائق الموجهة إلى الخارج



بعد دخول الاتفاقية حيز التنفيذ
إبتداءً من 09 جويلية 2026

ب



يصبح التصديق على الوثائق الموجهة إلى الخارج
مبسّطاً و سريعاً ويقوم على إجراء وحيد وهو :

إمهارة قسيمة الأبوستيل على الوثيقة العمومية
من قبل السلطة المختصة دون اللجوء
إلى سلسلة طويلة من التصديقات الإضافية

قبل 09 جويلية 2026

أ

كانت سلسلة التصديقات التقليدية تتطلب عدة مراحل :

- * استخراج الوثيقة المراد التصديق عليها
- * التأشير على الوثيقة من قبل الهيئة أو الوزارة الوصية
- * التصديق عليها من قبل مصالح الحالة المدنية بوزارة الشؤون الخارجية
- * التصديق عليها من قبل الممثلة الدبلوماسية أو القنصلية لبلد الوجهة
- * وفي بعض الحالات، التصديق عليها كذلك من قبل وزارة الشؤون الخارجية لبلد الوجهة





من سلسلة التصديقات إلى إجراء وحيد



ب إبتداء من 09 جويلية 2026

ب

- إجراء وحيد و مبسط
- وثيقة صالحة للإستعمال في كافة الدول الأعضاء بالإتفاقية

وثيقة عمومية
صادرة في الجزائر



الأبوستيل من
السلطة المختصة



إستعمال الوثيقة
مباشرة في الخارج



بدون تأشيرات أو
تصديقات إضافية

أ قبل 09 جويلية 2026

أ

- سلسلة متعددة من الاجراءات
- وثيقة صالحة للإستعمال في دولة أجنبية واحدة فقط

1

الوثيقة العمومية



2

التأشير من الهيئة
أو الوزارة الوصية



3

وزارة الشؤون الخارجية



4

ممثلية بلد الوجهة



5

أحيانا وزارة خارجية
بلد الوجهة



6

إستعمال الوثيقة
في الخارج



إبتداء من 09 جويلية 2026 ، تستبدل سلسلة إجراءات التصديق "التقليدية" بإجراء وحيد يتمثل في قسيمة الأبوستيل التي تتكفل السلطة المختصة حصرا بإصاقتها بالوثيقة المراد إستعمالها في الخارج حيث يسمح هذا الإجراء الوحيد والمبسط باستعمال الوثيقة مباشرة في بلد الوجهة دون الحاجة لتأشيرات أو تصديقات إضافية.



* : قائمة البلدان مبينة في الصفحة التاسعة (09)



إجراءات عملية لاستصدار الأبوستيل



يرجى من المواطنين أو حتى الأجانب المتواجدين بالتراب الوطني، والراغبين في التصديق على وثائقهم الموجهة للإستعمال في الخارج، اتباع الخطوات التالية:

1

الولوج للمنصة الرقمية الوطنية المخصصة لطلبات الأبوستيل، على الرابط التالي:

<https://apostille.gov.dz>



2

التسجيل على المنصة وإنشاء حساب شخصي يمكن من تقديم طلبات التصديق على الوثائق وتتبع مختلف مراحل معالجتها بصفة آنية.



3

إختيار الوثيقة المراد التصديق عليها وكذا بلد الوجهة لمعرفة ما إذا كانت هذه الوثيقة *معنية بإجراء الأبوستيل وكذا إمكانية استعمالها في هذا البلد.



4

التوجه إلى إحدى قباضات الضرائب أو مكاتب البريد الموزعة عبر التراب الوطني لاقتناء قسيمة الأبوستيل.



5

التقرب من السلطة المختصة حسب طبيعة الوثيقة المراد التصديق عليها، مصحوبا بوثيقة الهوية والوثيقة المراد التصديق عليها إضافة إلى مطبوع قسيمة الأبوستيل.



6

تقوم السلطة المختصة بإصدار الأبوستيل وإرفاقه بالوثيقة المراد استعمالها بالخارج.



7

بعدها، يمكن إستعمال الوثيقة مباشرة بالخارج دون أي إجراء إضافي.





أمثلة عن الوثائق المعنية بإجراء الأبوستيل

على سبيل المثال لا الحصر



وزارة العدل



مصالح النيابة العامة على مستوى جميع

المجالس القضائية

أمثلة على الوثائق :

- * الأوامر والأحكام والقرارات القضائية
- * شهادة الجنسية
- * صحيفة السوابق القضائية
- * العقود والمحاضر والوثائق الصادرة عن أعوان القضاء (الموثقين، المحضرين القضائيين، المترجمين-التراجمة الرسميين المحامين، الخبراء القضائيين والوسطاء القضائيين)

وزارة الداخلية و الجماعات المحلية و النقل



أولا: بعنوان الادارة المركزية لوزارة الداخلية و الجماعات

المحلية و النقل :

- المديرية العامة للموارد البشرية و التكوين و القوانين الاساسية

- * اجازة المدرسة الوطنية للإدارة
- * كشف النقاط بالمدرسة الوطنية للإدارة
- * شهادة متابعة التكوين بالمدرسة الوطنية للإدارة
- * اجازة المدرسة الوطنية لمهندسي المدينة
- * كشف النقاط بالمدرسة الوطنية لمهندسي المدينة
- * شهادة متابعة التكوين بالمدرسة الوطنية لمهندسي المدينة
- * شهادة المعهد الوطني لتكوين مستخدمي الجماعات المحلية
- * شهادة متابعة التكوين بالمعهد الوطني لتكوين مستخدمي الجماعات المحلية

* كشف النقاط بالمعهد الوطني لتكوين مستخدمي الجماعات المحلية

ثانيا: بعنوان المصالح المحلية لوزارة الداخلية و الجماعات

المحلية و النقل :

* جميع المقاطعات الإدارية لولاية الجزائر العاصمة

* جميع الدوائر مقر الولايات

عقود و وثائق الحالة المدنية مثل :

- * عقد الزواج
- * البطاقة العائلية للحالة المدنية
- * شهادة عدم الزواج، عدم الطلاق وعدم إعادة الزواج
- * مستخرج من الأحكام الجماعية المصرحة بالولادة
- * مستخرج من السجل الأصلي
- * شهادة الميلاد (نسخة كاملة- مستخرج)
- * شهادة الوفاة (نسخة كاملة- مستخرج)
- * شهادة الحياة والحماية

ملاحظة : إن إمكانية استعمال الوثيقة المصادق عليها حسب إجراء الأبوستيل متعلقة بنوع الوثيقة وكذا ببلد الوجهة المراد استعمالها في الخارج .

i



أمثلة عن الوثائق المعنية بإجراء الأبوستيل

على سبيل المثال لا الحصر

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



ثانيا: بعنوان المؤسسات تحت وصاية وزارة التعليم العالي والبحث العلمي:
- جميع المؤسسات الجامعية والمدارس العليا
تحت وصاية وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

أولا: بعنوان الإدارة المركزية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي:
- مديرية الشهادات والمعادلات بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي



شهادة دبلوم التقني العالي



شهادة الدراسات الجامعية التطبيقية



شهادة الدراسات العليا



شهادة الليسانس



شهادة مهندس دولة



شهادة مهندس فلاحي



شهادة مهندس معماري



شهادة طبيب بيطري



شهادة جراح الأسنان



دبلوم الصيدلي



شهادة دكتور في الطب



شهادة دكتور في الصيدلة



شهادة دكتور في طب الأسنان



شهادة معلم التعليم الأساسي



شهادة أستاذ التعليم الأساسي



شهادة أستاذ المدرسة الابتدائية



شهادة أستاذ التعليم المتوسط



شهادة أستاذ التعليم الثانوي



شهادة الماجستير



شهادة دكتور في العلوم



شهادة الدراسات الطبية الخاصة



شهادة الدكتوراه في العلوم الطبية



شهادة الليسانس



شهادة الماستر



شهادة الدكتوراه



كشوف النقاط المسلمة من قبل



المؤسسات الجامعية



شهادة مدرسية للسنة الجامعية الحالية



تقدم هذه الوثائق لدى السلطات المختصة التابعة للقطاع
أو المؤسسات الموضوعة تحت الوصاية





أمثلة عن الوثائق المعنية بإجراء الأبوستيل على سبيل المثال لا الحصر



وزارة التربية الوطنية

أولاً: بعنوان المؤسسات العمومية
تحت الوصاية:



ثانياً: بعنوان الإدارة المركزية لوزارة
التربية الوطنية:

أ- المديرية العامة للتعليم



- مديرية التعليم الابتدائي
- المديرية الفرعية للتنظيم المدرسي
- مديرية التعليم المتوسط
- المديرية الفرعية للتنظيم المدرسي
- مديرية التعليم المتخصص والتعليم الخاص
- مديرية الموارد البشرية
- مديرية التكوين

- مديرية التعليم الثانوي العام والتكنولوجي
- المديرية الفرعية للتنظيم المدرسي
- المديرية الفرعية للبيداغوجيا

ب- المديرية العامة للموارد البشرية والتكوين

- مديرية الموارد البشرية
- مديرية التكوين

ج - مديرية الموارد المالية والمادية



- الديوان الوطني للتعليم والتكوين عن بعد
- الديوان الوطني لامتحانات والمسابقات
- الديوان الوطني لمحو الأمية وتعليم الكبار
- المعهد الوطني لتكوين مستخدمي التربية وتحسين مستواهم بالجزائر
- جميع المعاهد الوطنية لتكوين موظفي قطاع التربية الوطنية

ثالثاً: بعنوان المصالح اللامركزية على المستوى المحلي



مديريات التربية بجميع الولايات

- شهادة مدرسية
- كشف تقييم النتائج الفصلية
- الدفتر المدرسي
- شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي
- شهادة مكتسبات مرحلة التعليم الابتدائي
- شهادة التعليم المتوسط
- شهادة البكالوريا
- كشف نقاط شهادة البكالوريا
- شهادة نجاح مؤقتة
- كشف نقاط المترشح الناجح في شهادة التعليم المتوسط
- بطاقة المسار الدراسي
- شهادة عمل
- كشف الراتب
- مجمل الخدمات
- شهادة النجاح للمعهد الوطني للتكوين
- شهادة التعليم القاعدي للكبار
- شهادة إثبات المستوى
- شهادة التعليم القاعدي للكبار
- كشف نقاط للديوان الوطني للتعليم والتكوين عن بعد
- شهادة المستوى للديوان الوطني للتعليم والتكوين عن بعد



تقدم هذه الوثائق لدى السلطات المختصة التابعة للقطاع
أو المؤسسات الموضوعة تحت الوصاية



أمثلة عن الوثائق المعنية بإجراء الأبوستيل

على سبيل المثال لا الحصر



وزارة التكوين و التعليم المهنيين



ثانيا: بعنوان الإدارة المركزية لوزارة
التكوين والتعليم المهنيين:

أولا: بعنوان المصالح اللامركزية على المستوى
المحلي لوزارة التكوين والتعليم المهنيين:



* مديرية التوجيه والامتحانات
والتصديق
- المديرية الفرعية للتصديق
و الاثبات و المعادلات



المديريات الولائية للتكوين والتعليم
المهنيين بجميع الولايات

- * شهادة التكوين المهني المتخصصة
- * الكفاءة المهنية
- * شهادة التحكم المهني
- * شهادة تقني
- * شهادة أهلية مهنية
- * شهادة التحكم في تقنيات المحاسبة
- * شهادة تقني سامي
- * شهادة الاقتصاد والقانون
- * شهادة التعليم المهني
- * شهادة التعليم المهني العليا
- * شهادة التأهيل المهني
- * المصادقة على الكفاءات المكتسبة
بالخبرة المهنية



تقدم هذه الوثائق لدى السلطات المختصة التابعة للقطاع
أو المؤسسات الموضوعة تحت الوصاية



بلدان استعمال الأبوستيل في الخارج (1)

يمكن استعمال الوثائق العمومية الجزائرية الممهورة بختم الأبوستيل في الدول التالية:

إفريقيا



- | | | | |
|------------|----------------|------------|----------------|
| * إسواتيني | * ليبيريا | * بوتسوانا | * تونس |
| * موريشيوس | * ناميبيا | * السيشل | * جنوب إفريقيا |
| * رواندا | * بوروندي | * ليزوتو | * السنغال |
| * المغرب | * الرأس الأخضر | | * ملاوي |

أوروبا



- | | | |
|--------------------|-------------|-------------------|
| * مالطا | * بلغاريا | * إيطاليا |
| * رومانيا | * كرواتيا | * إسبانيا |
| * روسيا | * أوكرانيا | * المملكة المتحدة |
| * روسيا البيضاء | * قبرص | * فرنسا |
| * البوسنة والهرسك | * التشيك | * موناكو |
| * سلوفاكيا | * الدنمارك | * مولدوفا |
| * سلوفينيا | * إستونيا | * هولندا |
| * جورجيا | * ليتوانيا | * بلجيكا |
| * صربيا | * لاتفيا | * سويسرا |
| * بولندا | * فنلندا | * البرتغال |
| * ليختنشتاين | * المجر | * السويد |
| * الجبل الأسود | * آيسلندا | * النرويج |
| * مقدونيا الشمالية | * أيرلندا | * ألبانيا |
| * سان مارينو | * لوكسمبورغ | * أندورا |

تدخل الإتفاقية حيز التنفيذ في الجزائر
يوم 09 جويلية 2026



بلدان إستعمال الأبوستيل في الخارج (2)

متابعة قائمة الدول



أمريكا

- * الولايات المتحدة الأمريكية
- * كندا
- * المكسيك
- * البرازيل
- * الأرجنتين
- * الشيلي
- * الأوروغواي
- * البارغواي
- * كولومبيا
- * بنما
- * كوستاريكا
- * البيرو
- * الإكوادور
- * السلفادور
- * بوليفيا
- * سانت كيتس ونيفيس
- * غرينادا
- * غواتيمالا
- * غيانا
- * الهندوراس
- * فنزويلا
- * دومينيكا
- * جمهورية الدومينيكان
- * سانت لوسيا
- * سانت فنسنت والغرينادين
- * أنتيغوا وباربودا
- * جزر البهاما
- * بربادوس
- * بليز
- * جامايكا
- * ترينيداد وتوباغو
- * سورينام
- * نيكاراغوا



آسيا

- * السعودية
- * البحرين
- * عمان
- * الصين
- * اليابان
- * كوريا الجنوبية
- * الهند
- * تركيا
- * إندونيسيا
- * أرمينيا
- * الفلبين
- * أذربيجان
- * بنغلاديش
- * كازاخستان
- * أوزبكستان
- * طاجيكستان
- * قيرغيزستان
- * سنغافورة
- * باكستان
- * منغوليا
- * بروناي دار السلام
- * فيتنام (إبتداء من تاريخ 2026/09/11)



أوقيانوسيا

- * أستراليا
- * نيوزيلندا
- * جزر كوك
- * فانواتو
- * فيجي
- * جزر مارشال
- * نيوي
- * تونغا
- * ساموا
- * بالاو

المنصة الوطنية الرقمية للأبوستيل

إنشاء حساب

تسجيل الدخول

FR EN العربية

أبوستيل الجزائر
الدليل الرسمي - السلطات المختصة

اتفاقية لاهي المؤرخة في 5 أكتوبر 1961

المنصة الوطنية الرقمية للأبوستيل

السلطات المختصة بالأبوستيل في الجزائر

5 قطاعات رسمية: الداخلية، العدل، التعليم العالي، التربية الوطنية، التكوين المهني.

عرض السلطات

تعريف

ما هي شهادة الأبوستيل؟

الأبوستيل هو شهادة رسمية تصدرها السلطات المختصة التي عينتها الجزائر، وهو يثبت صحة التوقيع وصفة الموقع وهوية الختم أو الطابع الموجود على وثيقة عامة. وهو معترف به في أكثر من 125 دولة طرف في اتفاقية لاهي المؤرخة في 5 أكتوبر 1961.



5 جهات مختصة

الداخلية، العدل، التعليم العالي، التربية الوطنية، التكوين المهني.



صحة الوثيقة مصادق عليها

تثبت التوقيع والختم وصفة الموقع — ولا تثبت محتوى الوثيقة.



وثائق عمومية فقط

سجلات الأحوال المدنية، الشهادات، الأحكام، العقود المؤقتة — لا تشمل الوثائق الخاصة.



اعتراف دولي

مقبول في الدول الأعضاء في اتفاقية لاهي، ودون إجراءات إضافية.

الحصول على موعد



التتبع الأنبي لطلباتكم



معرفة ما اذا كانت الوثيقة
وبلد الوجهة معنيين باجراء الأبوستيل



إجراء الأبوستيل بالنسبة للوثائق التابعة لقطاع العدالة
يتم بالصيغة الحضرية على مستوى المجالس القضائية





هام جدا

ملاحظات مهمة :



- 1 - إن الولوج والتسجيل في المنصة الرقمية الوطنية المخصصة للأبوستيل ليس شرطا ضروريا لاستصدار الأبوستيل، حيث يمكن للمواطن القيام بهذا الإجراء من خلال التوجه مباشرة إلى السلطة المختصة. غير أن هذه المنصة توفر مزايا مهمة للغاية باعتبار أنها تمكنكم من:
- ✓ الحصول على موعد لاستصدار الأبوستيل حيث تسمح المنصة بتحديد تاريخ ومكان السلطة المختصة للقيام بهذه الإجراء
 - ✓ التتبع الآني لجميع مراحل معالجة طلباتكم
 - ✓ معرفة ما إذا كانت الوثيقة المراد التصديق عليها وكذا بلد وجهتها، معنيان بإجراء الأبوستيل، وهو ما سيجنب صاحب الطلب عناء التنقل إلى مقر السلطة المختصة لإصدار الأبوستيل، للاستفسار عن هذا الإجراء
- 2- ترفق كل قسيمة أبوستيل بوثيقة واحدة موجهة للاستعمال في الخارج
- 3- يتوجب مراعاة شرط ترجمة الوثائق إلى لغة بلد الاستعمال إن كان هذا الأخير يطلب تقديم هذه الترجمة مرفقة مع الوثيقة المراد استعمالها بالخارج. وفي هذه الحالة تكون الترجمة كذلك مرفقة بشهادة أبوستيل أخرى تستصدر حسب نفس شروط وكيفيات الحصول على الأبوستيل للوثائق المذكورة
- 4- يجب أن تكون وثائق الحالة المدنية صادرة حديثا (أقل من ثلاثة أشهر)
- 5- مراعاة خصوصيات كل قطاع، فمثلا لاستخراج شهادة أبوستيل لشهادة جامعية، فإنه على صاحب الطلب تقديم نسخة عن كشوف النقاط المقدمة له خلال مساره الدراسي بالمؤسسة الجامعية
- 6- طبقا لأحكام المادة 36 من بروتوكول التعاون القضائي بين الجزائر وفرنسا، فإن الوثائق العمومية معفية من شرط التصديق عليها، حيث يمكن للمواطن الجزائري استعمال وثيقته مباشرة بهذا البلد .



متى تبقى الطريقة التقليدية مطبقة ؟



- تبقى طريقة التصديق على الوثائق وفق الطريقة التقليدية بالنسبة للحالات التالية:
- ✓ جميع الوثائق الموجهة للاستعمال خارج البلدان الأعضاء باتفاقية الأبوستيل، أو في البلدان الأعضاء التي قدمت تحفظات على انضمام الجزائر لهذه الاتفاقية
 - ✓ الوثائق الصادرة عن بقية القطاعات الوزارية الغير مذكورة أنفا، والموجهة للاستعمال ولو في البلدان الأعضاء باتفاقية الأبوستيل.



الأبوستيل ليس محمدا بمدة صلاحية معينة، لكن يجب مراعاة صلاحية الوثيقة الموجهة للإستعمال بالخارج

